



Universidad de Guadalajara
Vicerrectoría Ejecutiva
Coordinación General Académica
Coordinación de Lenguas Extranjeras

ESLAT 2019

Universidad de Guadalajara

Dr. Ricardo Villanueva Lomelí
Rector General

Dr. Héctor Raúl Solís Gadea
Vicerrector Ejecutivo

Mtro. Guillermo Arturo Gómez Mata
Secretario General

Dr. Carlos Iván Moreno Arellano
Coordinador General Académico

Coordinación de Lenguas Extranjeras

Dra. Wendy Díaz Pérez
Coordinadora de Lenguas Extranjeras

Mtro. Jorge Enrique Flores Orozco
Unidad de Evaluación y Apoyo a la Certificación

Mtro. Sergio Emilio Juárez Hernández
Monitoreo e Indicadores

Introducción

La Universidad de Guadalajara utiliza la prueba ESLAT¹ para medir las competencias lingüísticas del idioma inglés de los estudiantes de nuevo ingreso a pregrado con la finalidad de elaborar un diagnóstico que permita conocer su nivel de dominio con el propósito de establecer y/o fortalecer estrategias que permitan el desarrollo en materia de idiomas de su comunidad estudiantil en dicho nivel.

Actualmente, los resultados se clasifican en consonancia con las categorías establecidas en el MCER² para el idioma inglés, las cuales establecen los descriptores de dominio (compresión y expresión). Esto permite construir un panorama fiable de las capacidades y necesidades lingüísticas de los estudiantes.

Relación Puntaje ESLAT- MCER³

Puntajes ESLAT	Nivel MCER
200-387	A1
388-529	A2
530-683	B1
684-800	B2 o superior

Es necesario mencionar que dicha evaluación se centra en el conocimiento declarativo del lenguaje⁴ y no considera las habilidades productivas como la comunicación e interacción, con esto, se puede afirmar que la prueba ESLAT no es una certificación y que su alcance es únicamente diagnóstico. Por ello, se recomienda que para propósitos como ubicación o revalidación se acompañe de otros instrumentos o estrategias con fines específicos a cada programa.

El presente documento, presenta los resultados obtenidos en la prueba ESLAT⁵ durante los ciclos escolares A y B correspondientes al año 2019 a nivel general, centros universitarios y programas educativos de nuestra casa de estudios.

¹ English as a Second Language Test.

² Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

³ Escala establecida por College Board 2018 la cual presenta una desviación estándar de ± 30 puntos.

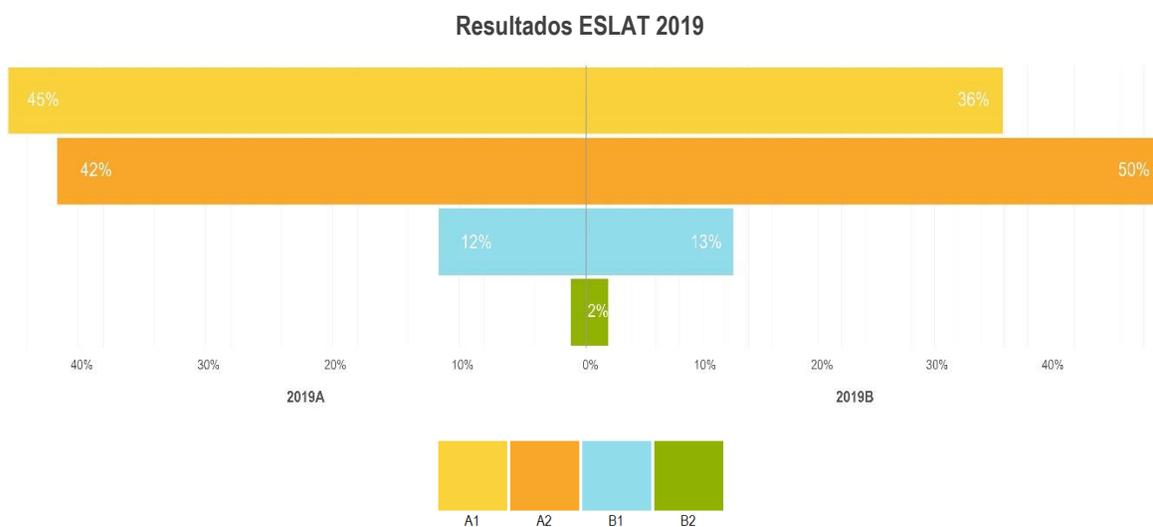
⁴ Vocabulario, reglas gramaticales, etcétera.

⁵ Dicha evaluación diagnóstica se aplica como componente de la Prueba de Aptitud Académica (PAA).

Universidad de Guadalajara

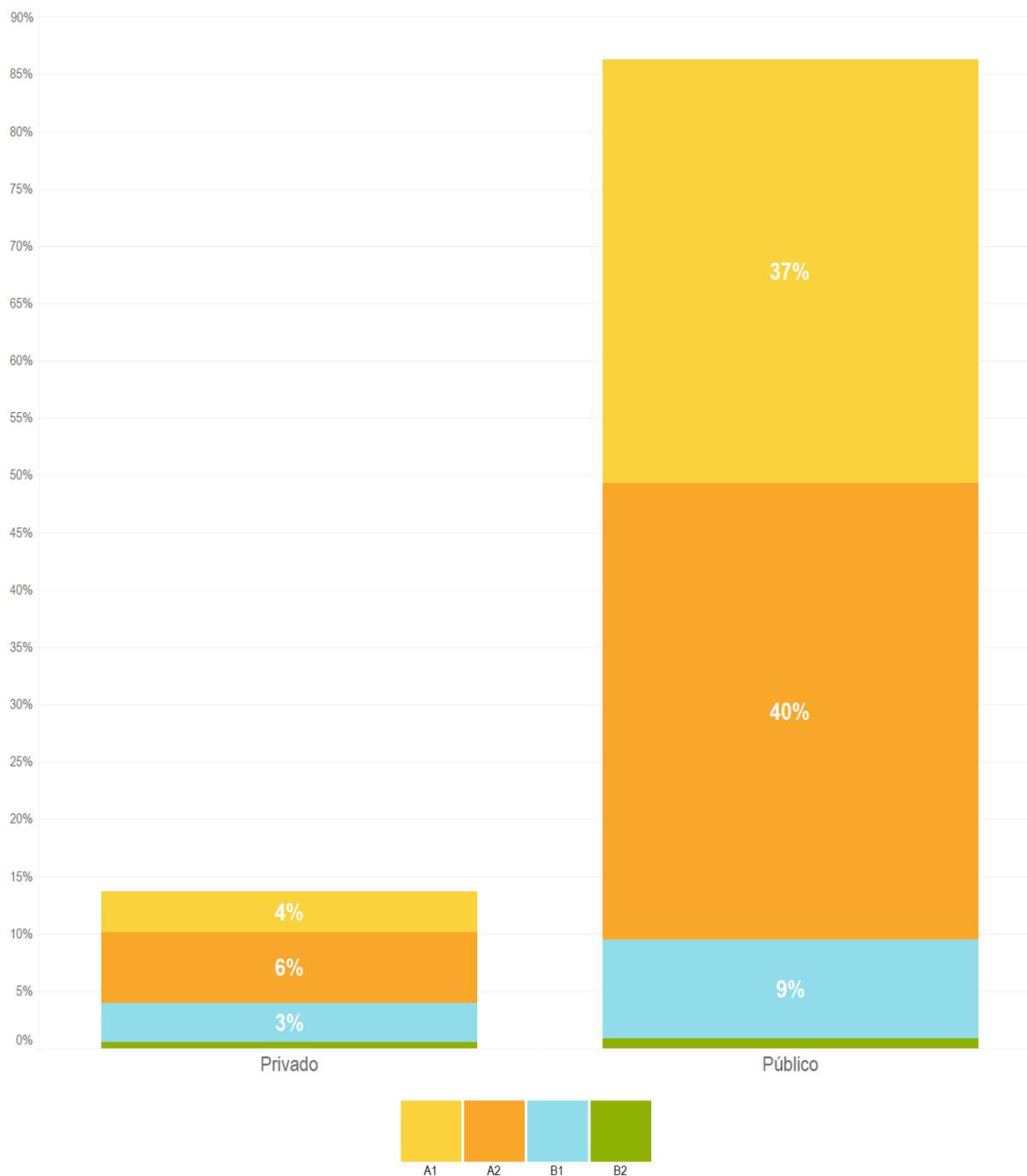
La matrícula de nuevo ingreso para el año 2019 fue de 31,945 estudiantes distribuidos en 14,809 (46%) y 17,136 (54%) para los ciclos A y B respectivamente. A nivel general, los porcentajes mostrados se concentran en niveles A1 (40.5%) y A2 (45.9%) mientras pocos alcanzan niveles B1 (12.1%) y B2 (1.6%).

Si se considera la distribución por ciclo, se puede observar que en 2019B se obtuvieron más niveles A2 con el 50%, aspecto que no se había presentado y que, de mantenerse, puede marcar cuantitativamente la transformación lingüística para la Universidad de Guadalajara al admitir a un mayor número de estudiantes con un mejor dominio del idioma inglés.



En lo que respecta a la institución de origen de los estudiantes admitidos, el 64% provienen del Sistema de Educación Media Superior⁶ de la Universidad. Además, si se toma en cuenta el tipo de sostenimiento, el 86% es de origen público y el 14% privado. Es necesario señalar que los alumnos con niveles B1 y B2 siguen siendo una minoría muy marcada, no obstante, en ambos casos los niveles A2 son mayoría, revirtiéndose esta situación en el sector público ya que en el privado esta situación se había presentado con anterioridad.

⁶ SEMS pos sus siglas.

Resultados ESLAT 2019 por tipo de sostenimiento⁷

Dichos resultados, son un incentivo para seguir reforzando las estrategias de lenguas en bachillerato por parte de la Universidad con el propósito de promover la mejora de la comunidad universitaria en materia de lenguas desde ese nivel y dar ingreso a un mayor número de estudiantes con nivel B1 en pregrado.

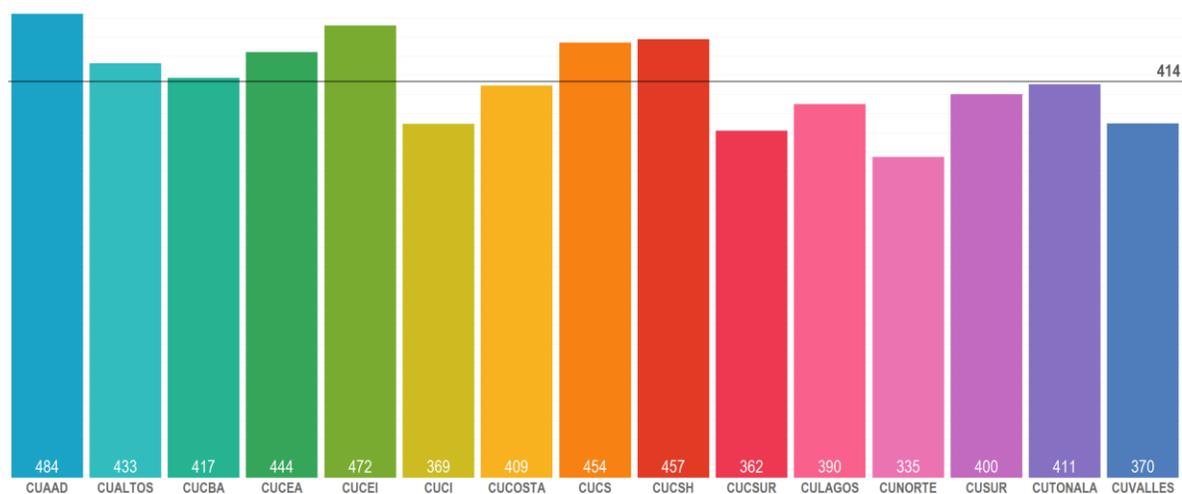
⁷ No se incluye extranjero ya que no fue representativo para 2019.

COORDINACIÓN DE LENGUAS EXTRANJERAS

De igual forma, es importante destacar la distribución del nivel de idiomas de los estudiantes admitidos por centros universitarios durante 2019. El promedio para este año fue de 414 puntos⁸, siendo CUAAD, CUCBA, CUCEA, CUCEI, CUCS y CUCSH como centros temáticos y CUALTOS como centro regional, quienes superaron dicha cifra la cual fue superior a la que se registró en 2018⁹.

En contraparte, la mayoría de los centros universitarios regionales estuvieron por debajo del promedio, aspecto que manifiesta la necesidad de fortalecer y mejorar las estrategias lingüísticas en el interior del Estado de Jalisco.

Promedio puntaje componente inglés 2019 por CU



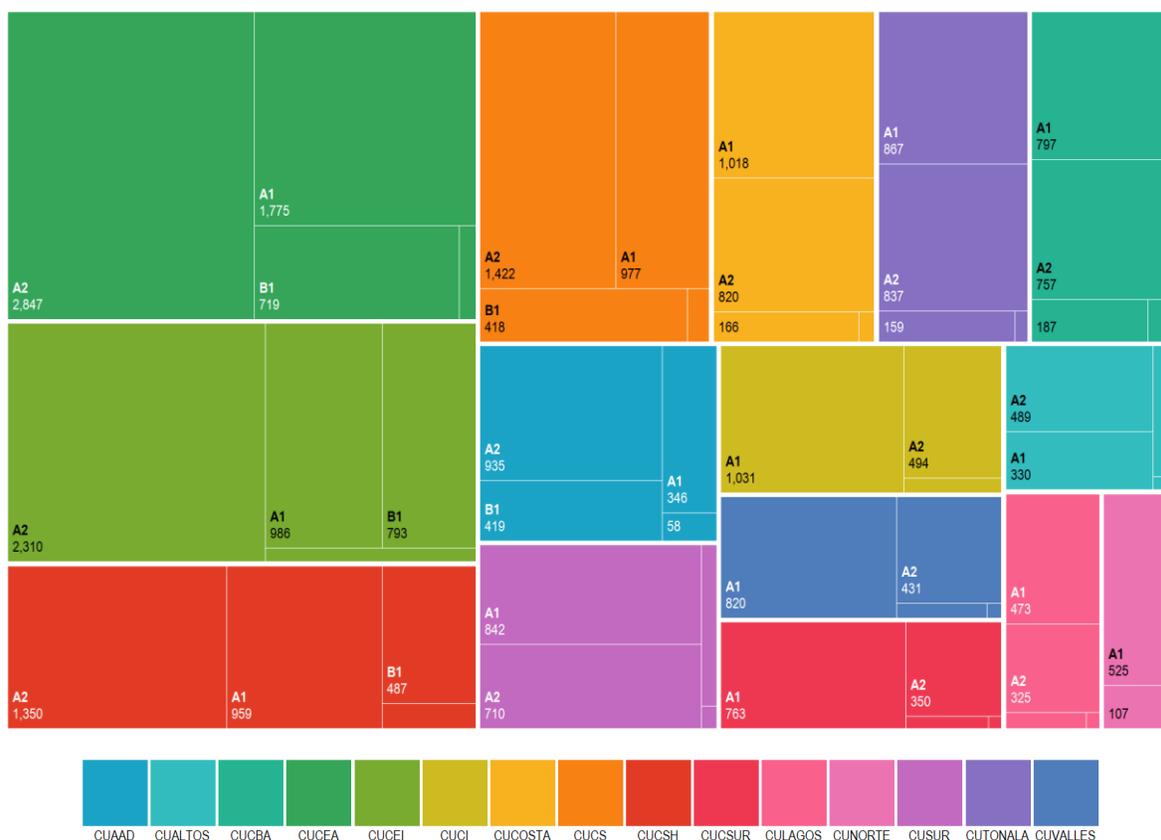
En términos generales, los centros universitarios reciben pocos estudiantes con niveles intermedios (B1 y B2), sin embargo, CUCEA, CUCEI, CUCSH, CUCS y CUAAD reciben más alumnos con resultados A2 mientras que en el resto predomina la matrícula de nuevo ingreso con registros de A1.

No obstante, la disparidad entre niveles básicos contrasta más en algunos centros regionales como CUCiénega, CUValles, CUCSur y CUNorte en donde las cifras de registros A1 superan considerablemente a las correspondientes en los niveles A2. Aspectos que manifiestan la necesidad de mantener e impulsar las estrategias de enseñanza de idiomas en toda la Red Universitaria a nivel pregrado.

Admitidos 2019 por CU & nivel de idioma inglés

⁸ Para el cálculo del promedio se consideran los ciclos 2019A y 2019B.

⁹ El promedio en el puntaje de los centros universitarios en 2018 fue de 394.



En tanto, los programas educativos reflejan diversas necesidades lingüísticas al considerar el nivel de dominio de los estudiantes que se incorporan a ellos. Destaca la LIDILE¹⁰ con el 20% de alumnos de nuevo ingreso con registros de B2 o superior y 68% con B1.

Otros programas como Licenciatura en Artes Audiovisuales, Licenciatura en Relaciones Internacionales, Licenciatura en Lenguas y Culturas Extranjeras, Licenciatura en Física, Licenciatura en Música con orientación en canto e Ingeniería Biomédica, reportan al menos el 40% de su matrícula de nuevo ingreso con niveles B1.

De igual manera, hay programas que tuvieron 10% o menos de niveles A1 en sus admitidos durante los ciclos correspondientes a 2019 teniendo una distribución mayor en los niveles A2 y B1, estos fueron la Ingeniería en Robótica y las licenciaturas en Didáctica del Francés como Lengua Extranjera, Letras Hispánicas, Escritura Creativa y Comunicación Pública, además de algunos de los previamente mencionados

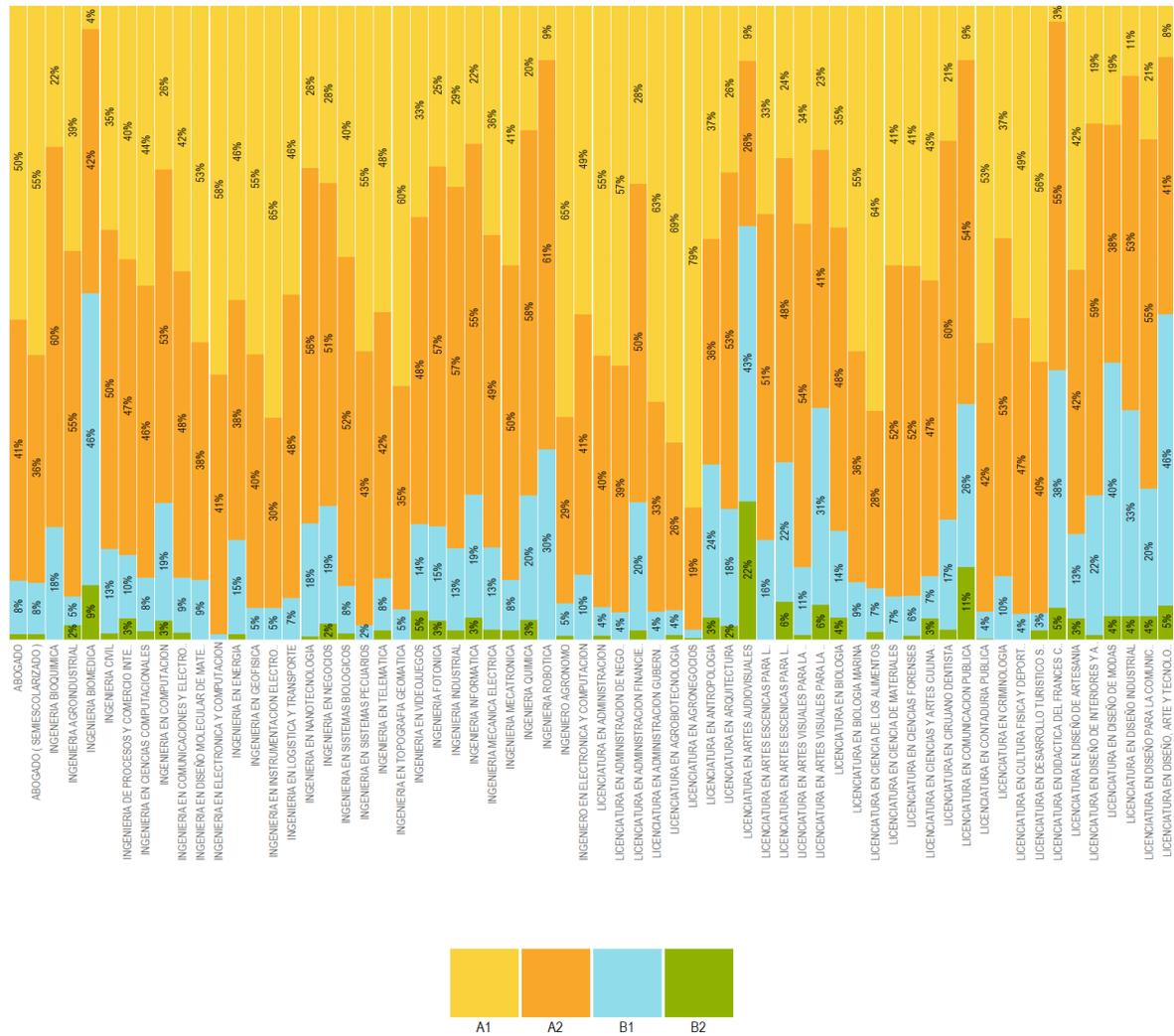
Considerando lo anterior, se puede observar la necesidad explícita del manejo del idioma inglés en algunos de estos programas, aspecto que impulsa a los estudiantes

¹⁰ Licenciatura en Docencia del Inglés como Lengua Extranjera.

COORDINACIÓN DE LENGUAS EXTRANJERAS

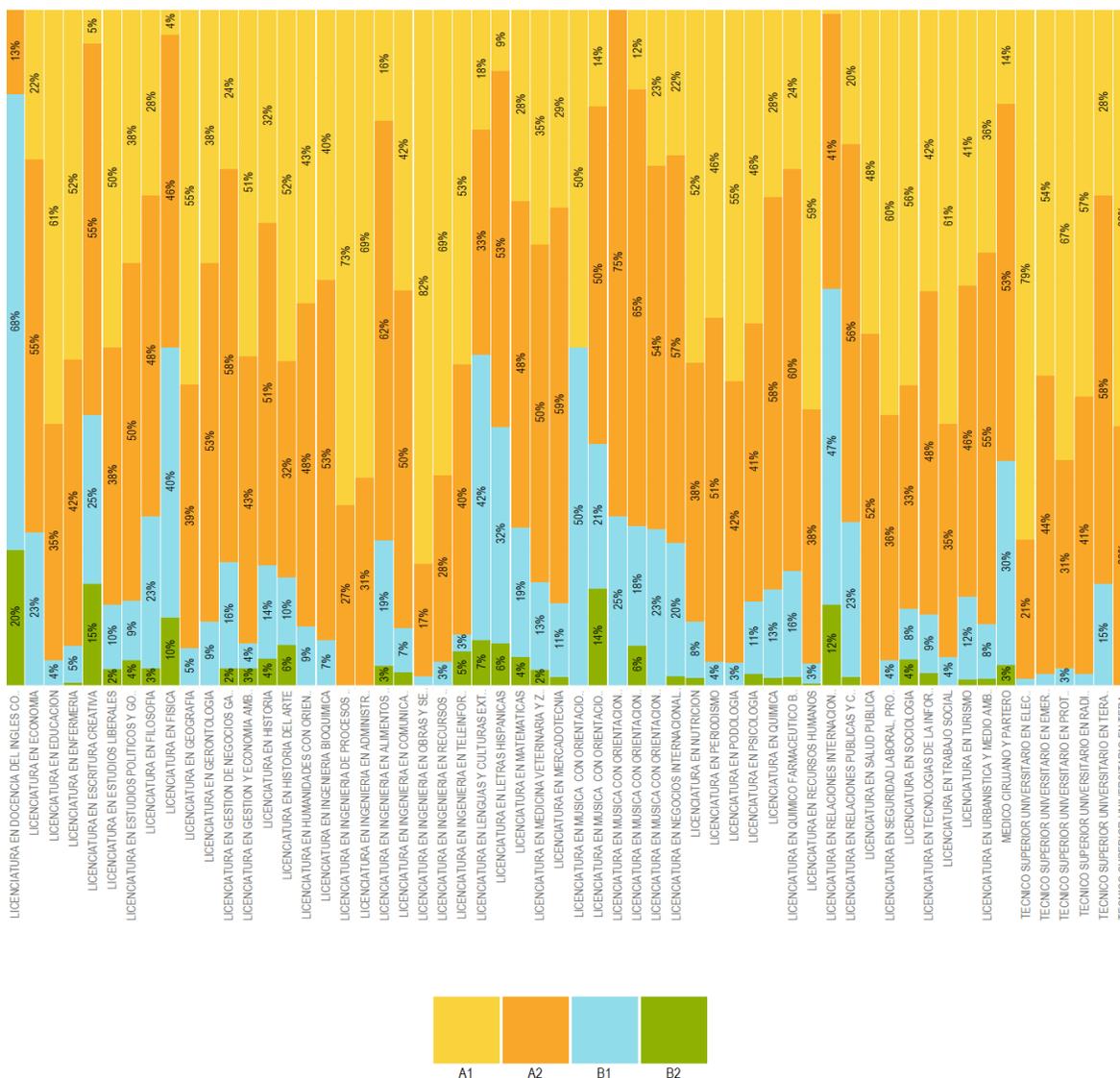
en poner especial atención al idioma inglés para su formación desde antes de ingresar a pregrado.

Nivel de inglés 2019 por PE (%)¹¹



¹¹ Los porcentajes corresponden al total de estudiantes admitidos en la Red Universitaria durante los ciclos 2019A y 2019B sin segregar la matrícula centros universitarios.

Nivel de inglés 2019 por PE (%)¹²

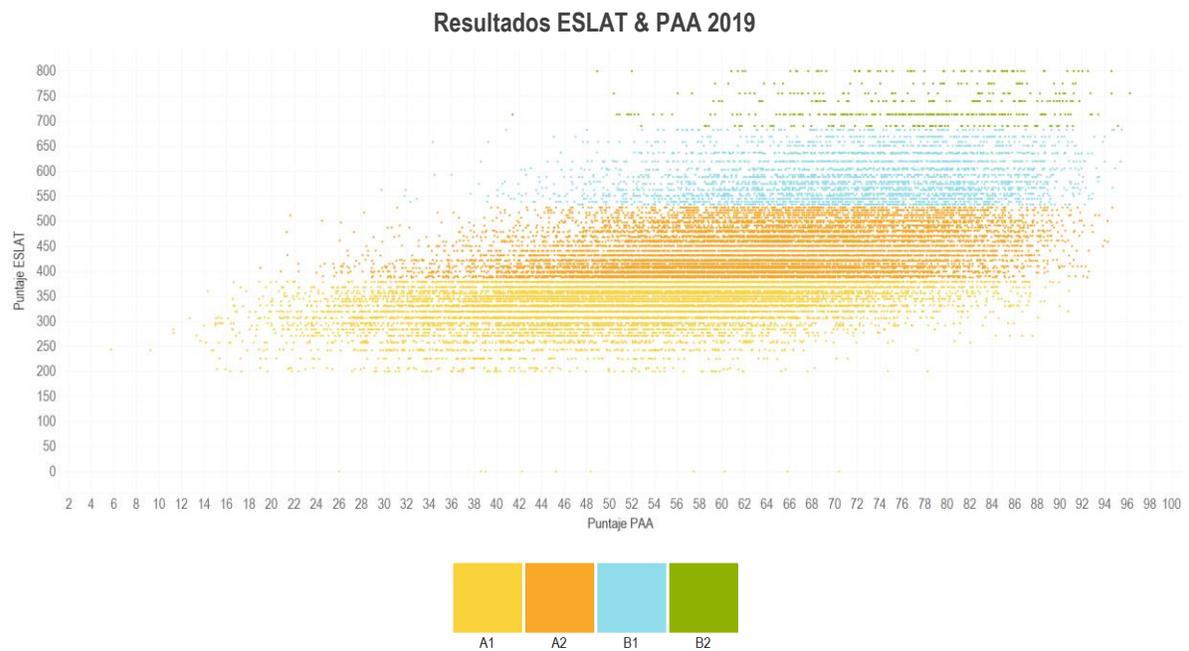


Contrastan los 41 programas que tuvieron el 50% o más de su nuevo ingreso con registros de A1 y los cuales necesitan poner especial atención en la formación lingüística de sus estudiantes con el objetivo de mejorar su desarrollo profesional y personal.

¹² Los porcentajes corresponden al total de estudiantes admitidos en la Red Universitaria durante los ciclos 2019A y 2019B sin segregar la matrícula centros universitarios.

COORDINACIÓN DE LENGUAS EXTRANJERAS

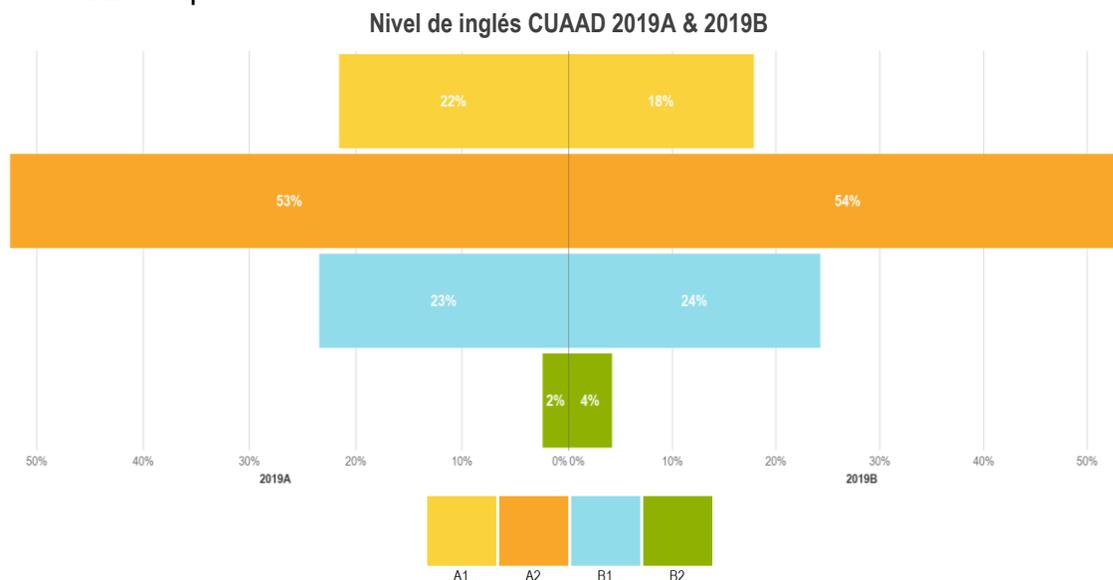
Por otra parte, si se considera el puntaje general obtenido en la PAA con el obtenido en ESLAT se puede apreciar la correlación entre ambas pruebas en donde se observa que, los estudiantes con mejor nivel de idioma de inglés presentan un mayor rendimiento en la prueba general, aunque esto no es una condicionante sí se muestra una tendencia. También se observa la elevada concentración de niveles iniciales (A1y A2). Con esto, se pone en evidencia la necesidad de mejorar la enseñanza de la lengua inglesa en los niveles previos a pregrado si se quiere tener una comunidad universitaria con mejores competencias lingüísticas.



Centros Universitarios

Centro Universitario de Arte, Arquitectura y Diseño

La matrícula de nuevo ingreso de CUAAD, tuvo en su mayoría niveles A2 e incluso tuvo más registros de B1 que de A1, esto en ambos ciclos. Si se considera la matrícula total del año, esto se traduce en un 20% de A1, 54% de A2, 24% de B1 y 2% de B2 o superior.

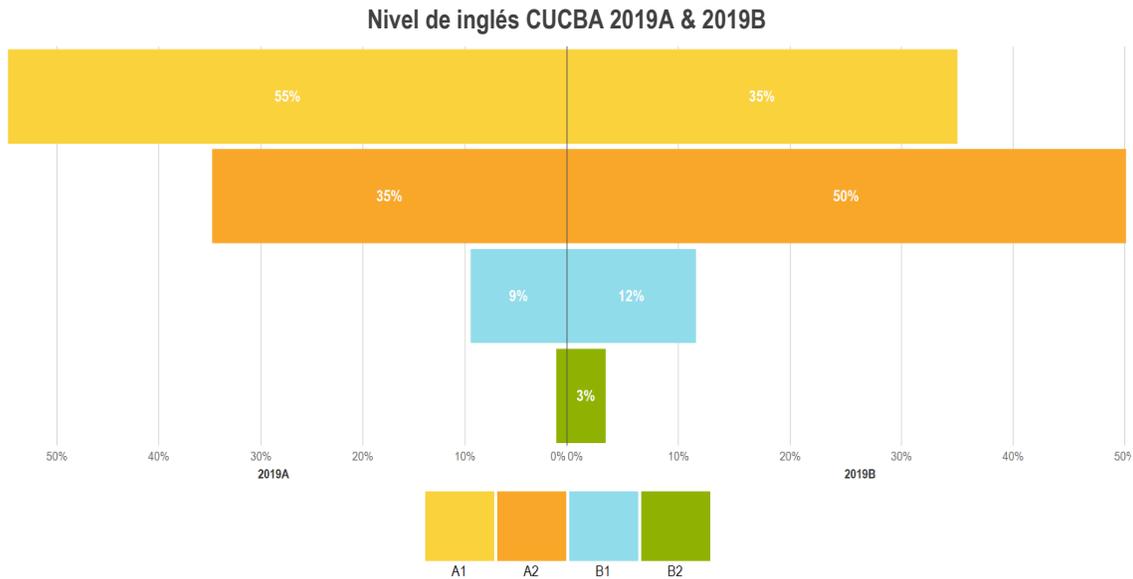


Los programas educativos de CUAAD con mejores niveles en sus admitidos fueron la Licenciatura en Artes Audiovisuales, así como la Licenciatura en Música con orientación en composición con niveles B2 o superior del 22% y 14% respectivamente.



Centro Universitario de Ciencias Biológicas y Agropecuarias

Los estudiantes de nuevo ingreso en CUCBA para el ciclo 2019A alcanzaron niveles A1 en su mayoría, sin embargo, para el ciclo 2019B esta situación cambió al encontrarse el 50% con A2. En términos anuales los registros se distribuyeron con 45% de A1, 43% de A2, 11% de B1 y 1% de B2 o superior.

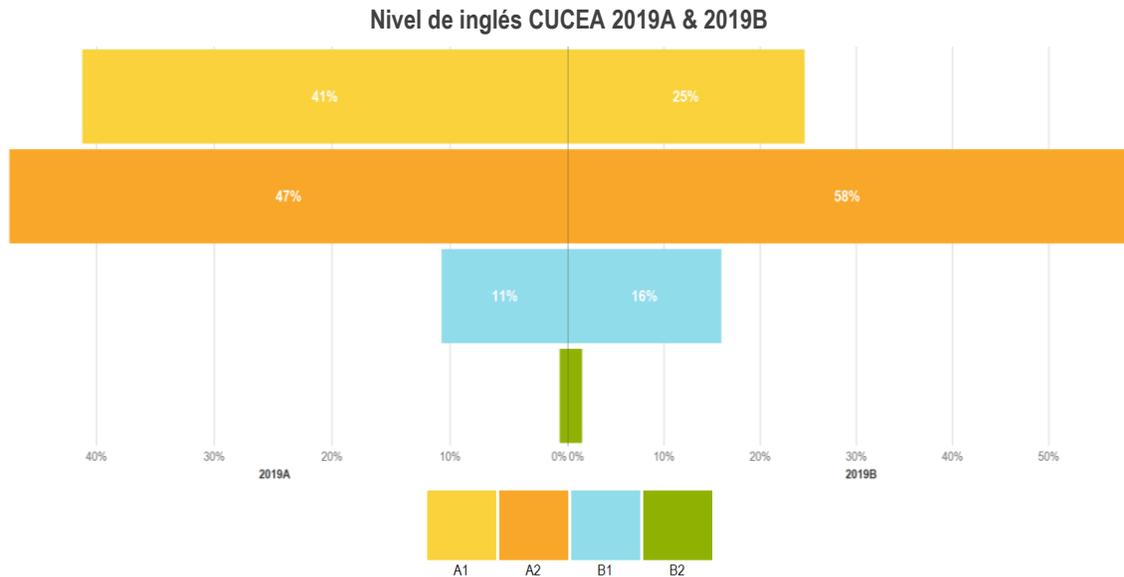


En CUCBA los programas con mejores niveles fueron la Licenciatura en Biología con 14% y 49% en B1 y A2 y la Licenciatura en Medicina Veterinaria y Zootecnia con 14% en B1 y 51% en A2 respectivamente.

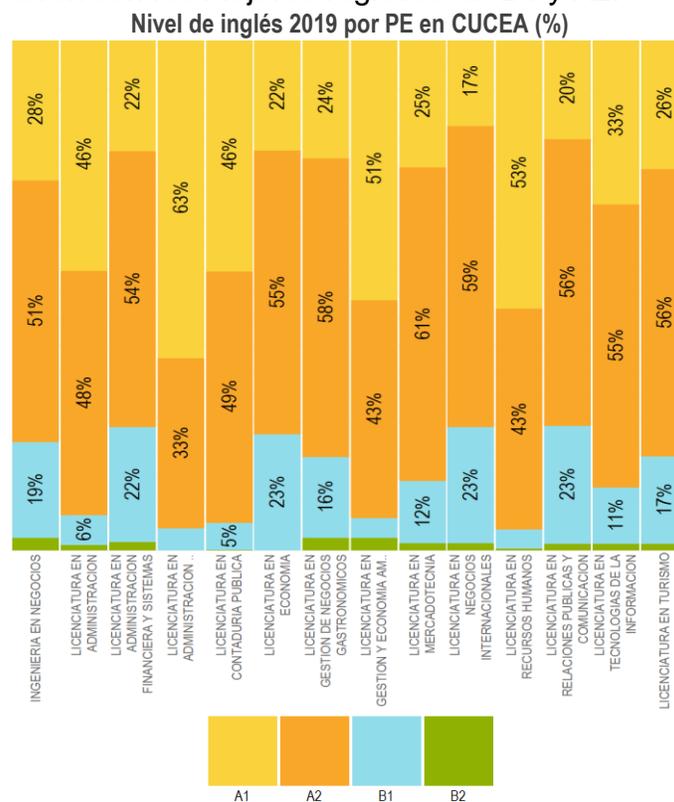


Centro Universitario de Ciencias Económico Administrativas

En CUCEA los registros los alumnos de nuevo ingreso alcanzaron en su mayoría niveles A2 en ambos ciclos. En lo que respecta al año en general, los porcentajes se distribuyeron en niveles A1 con 33%, A2 con 53%, B1 con 13% y B2 o superior con 1%.

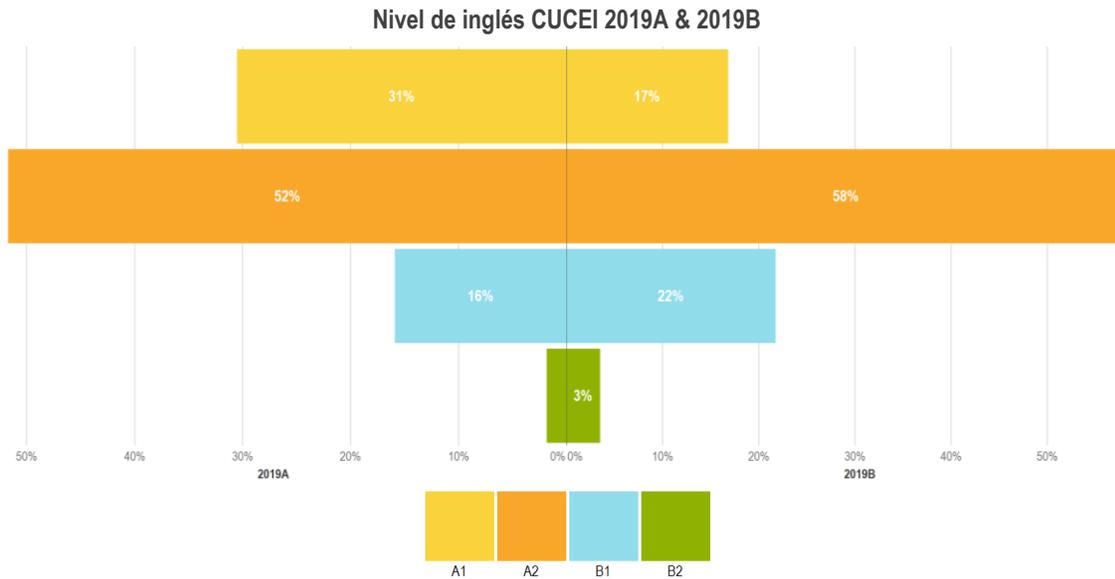


Al observar los programas de CUCEA como Negocios Internacionales, Relaciones Públicas y Comunicación se puede identificar la necesidad explícita del idioma inglés ya que contaron con los mejores registros en B1 y A2.



Centro Universitario de Ciencias Exactas e Ingenierías

La distribución en CUCEI de los niveles alcanzados por los estudiantes de nuevo ingreso se concentraron en A2 en su mayoría en ambos ciclos, mientras que en el ciclo 2019B se tuvo más alumnos con niveles B1 que A1. Mientras que la distribución anual fue A1 24%, A2 55%, B1 19% y B2 o superior 2%.

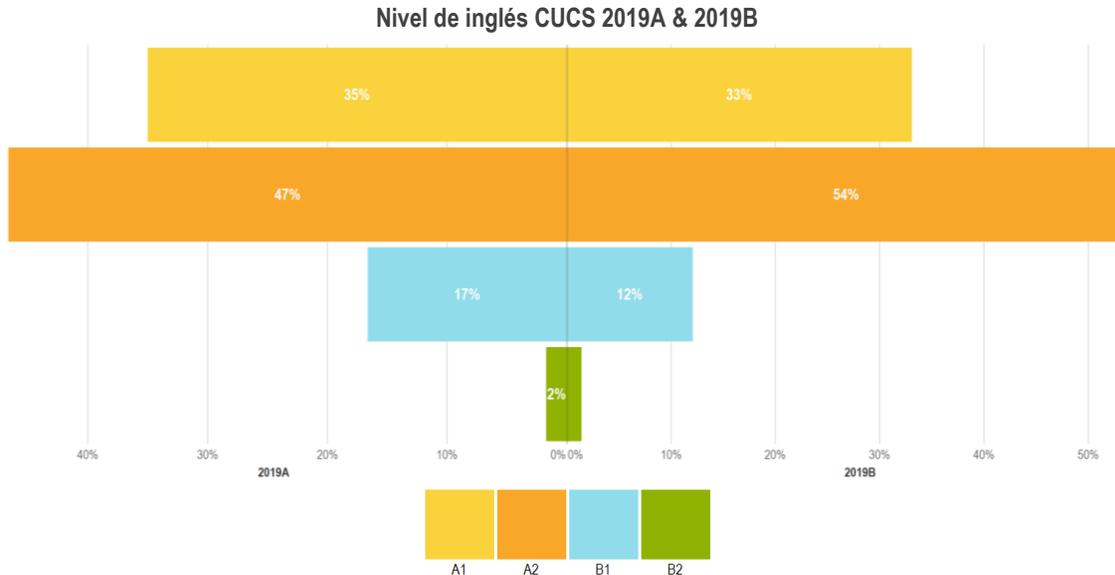


Los estudiantes de nuevo ingreso de CUCEI con mejores niveles fueron los admitidos en Ingeniería Biomédica y la Licenciatura en Física, programas en donde se registraron niveles en B1 del 40% o más.

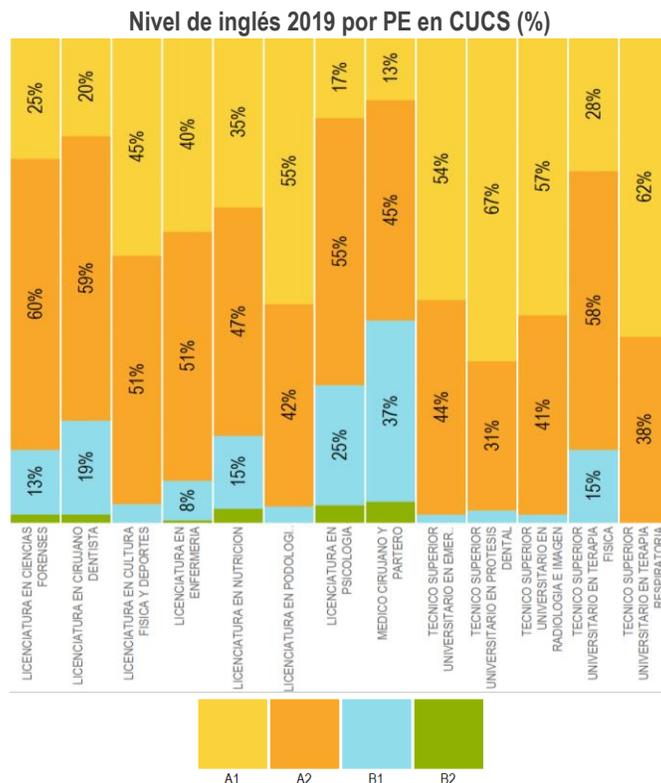


Centro Universitario de Ciencias de la Salud

CUCS tuvo, principalmente, nivel A2 en su matrícula de nuevo ingreso, seguido de A1 en los ciclos A y B. Mientras que en el total anual fue del 34% A1, el 51% A2, el 14% B1 y el 1% B2 o superior.

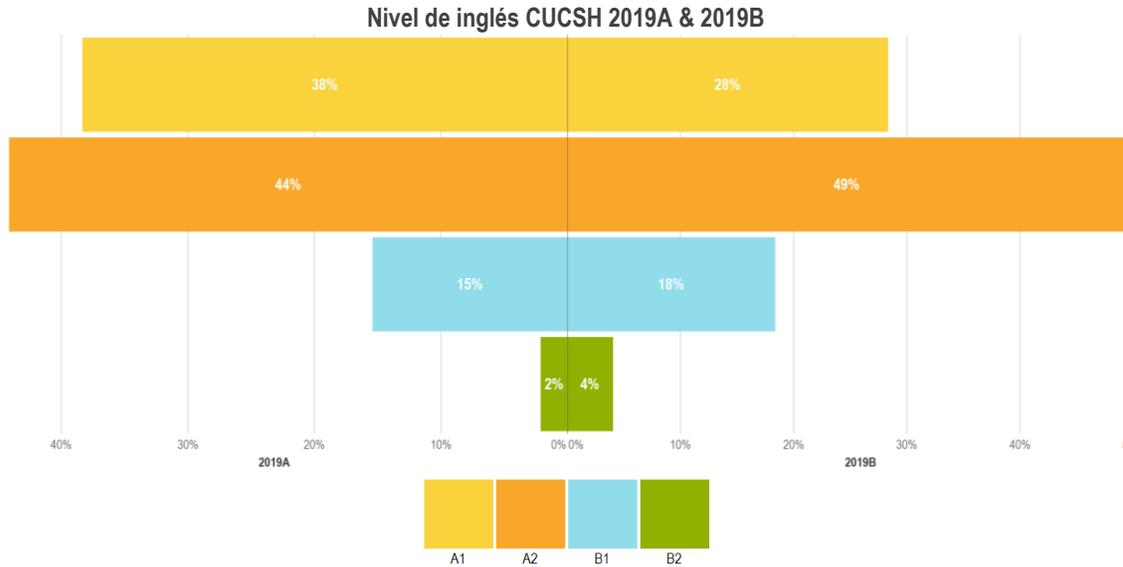


De los programas en CUCS, el 37% de los admitidos en la carrera de Médico Cirujano y Partero registraron niveles B1 colocándose como el programa con mejor dominio de inglés, mientras que las licenciaturas en Ciencias Forenses y Cirujano Dentista obtuvieron registros de alrededor del 60% en A2.

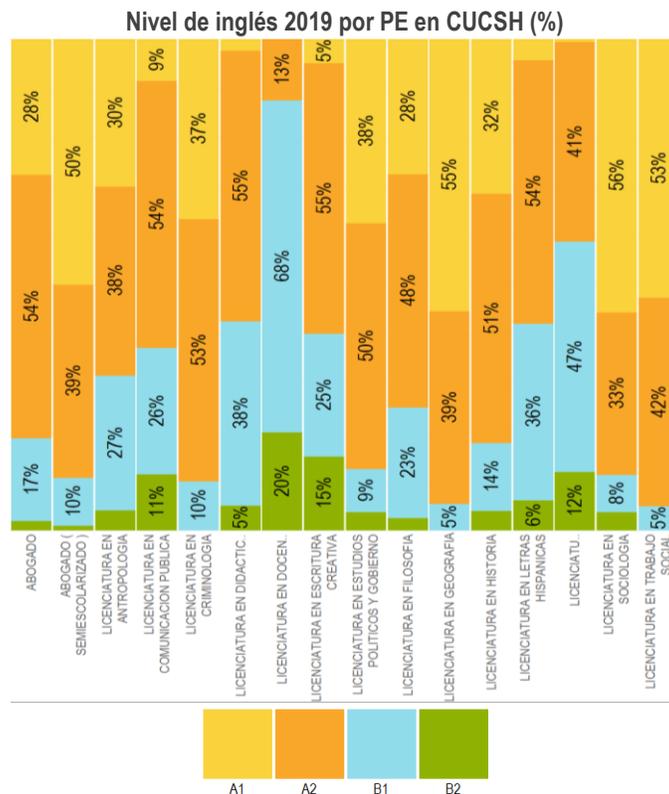


Centro Universitario de Ciencias Sociales y Humanidades

Los admitidos por ciclos en CUCSH obtuvieron registros A2 en su mayoría. Las cifras anuales fueron del 33%, 47%, 17% y 3% para los niveles A1, A2, B1 y B2 o superior correspondientemente.

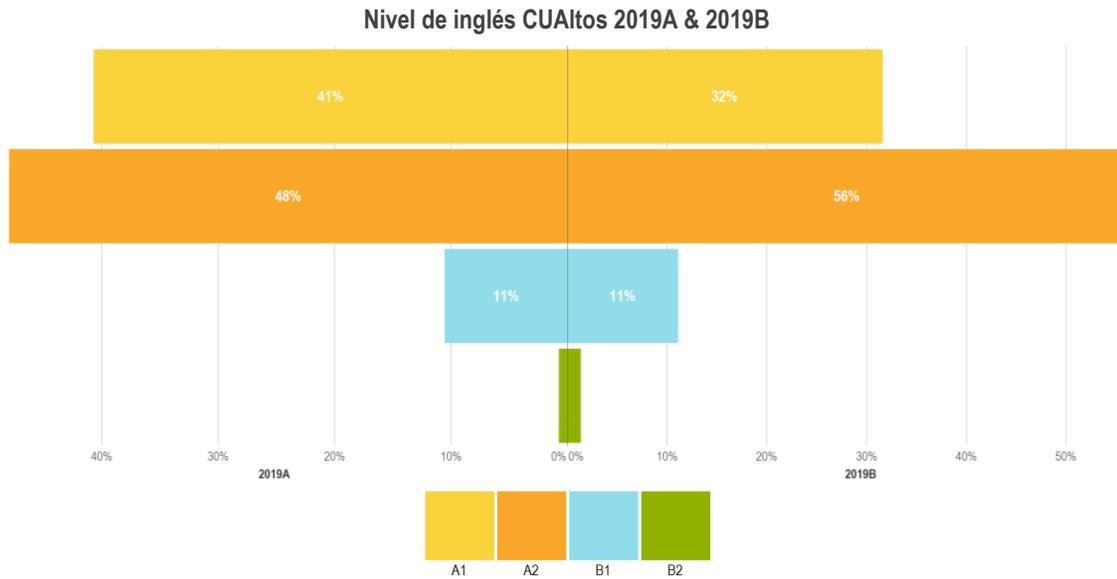


En CUCSH, la LIDILE fue la carrera con mejores resultados en sus estudiantes de nuevo ingreso. Asimismo, las licenciaturas en Relaciones Internacionales y en Escritura Creativa obtuvieron registros mínimos en A1.

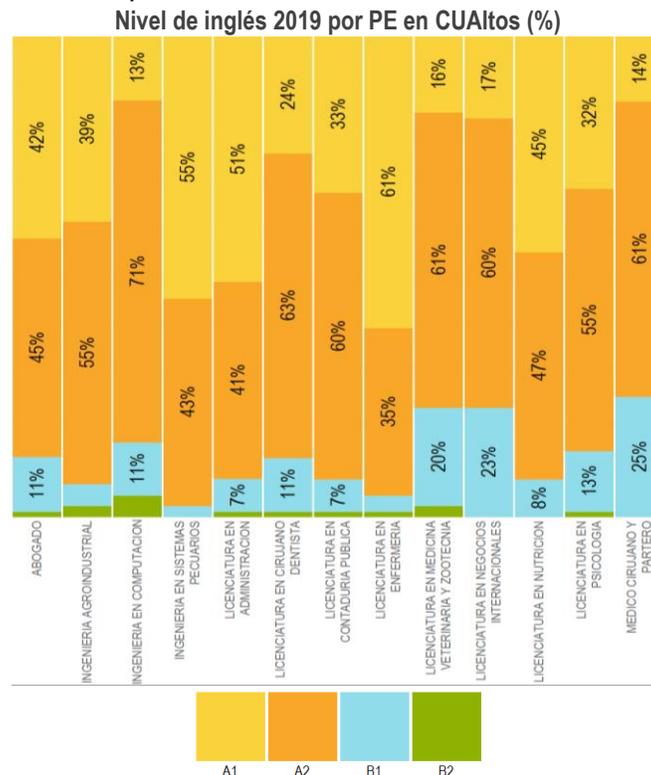


Centro Universitario de los Altos

CUAltos en el único centro regional con mayoría de registros en A2 para ambos ciclos en lo que se refiere a su matrícula de nuevo ingreso. Así, la distribución de porcentajes anuales fue del 52% para A2, mientras que el 36%, 11% y 1% corresponden a los niveles A1, B1 y B2 o superior respectivamente.

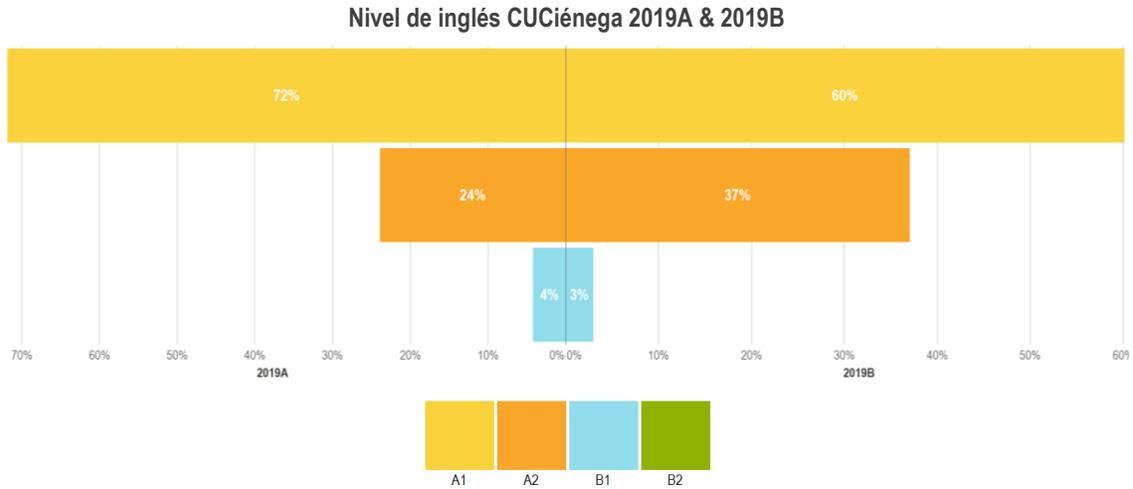


Los programas de Médico Cirujano y Partero, Medicina Veterinaria y Zootecnia, Negocios Internacionales e Ingeniería en Computación presentaron los mejores porcentajes en CUAAltos al presentar los menores niveles de A1.

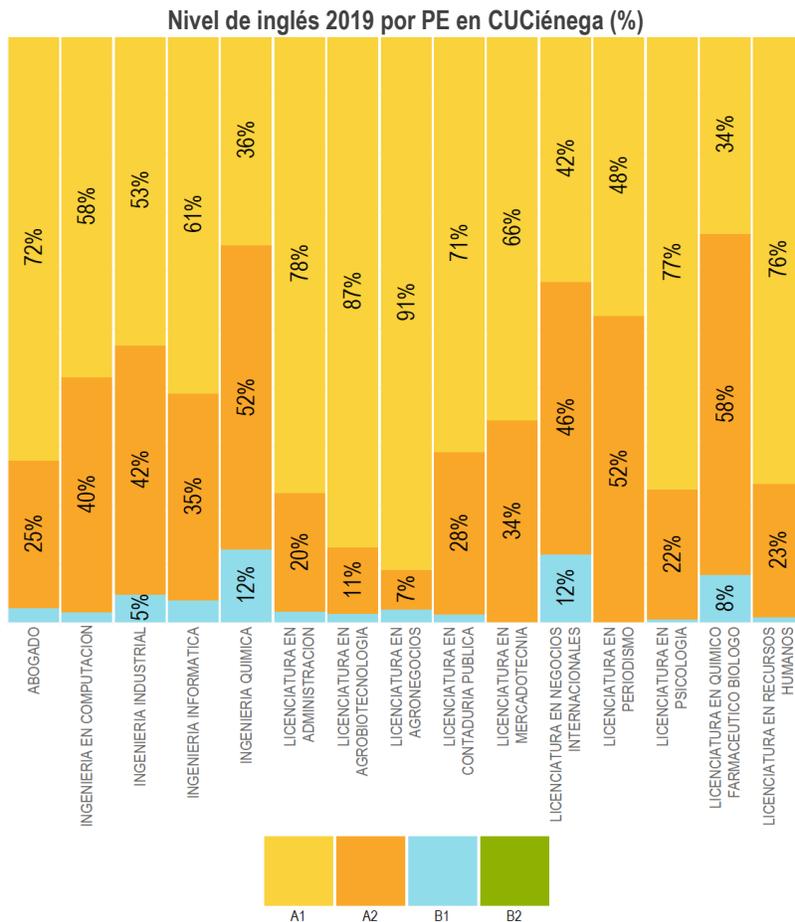


Centro Universitario de la Ciénega

Los admitidos durante 2019 en CUCiénega registran, en su mayoría, niveles A1 y no reportan B2 o superior. De esta manera los porcentajes por nivel quedaron de la siguiente forma A1 66%, 30% A2 y 4% B1.

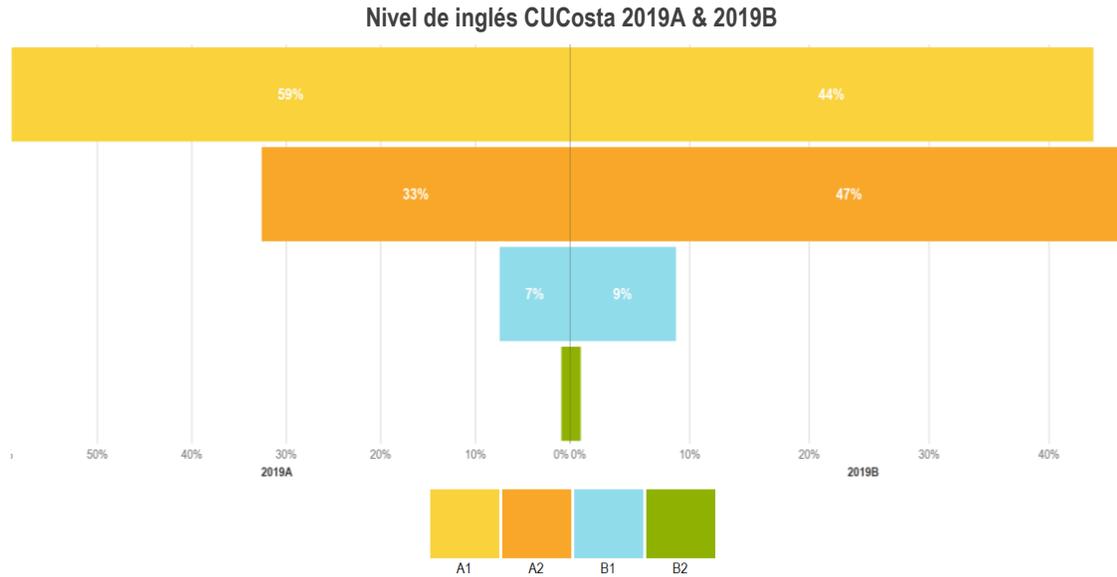


Ingeniería en Química, Negocios Internacionales y Químico Farmacobiólogo fueron los programas con distribución de resultados B1 y A2 en CUCiénega.

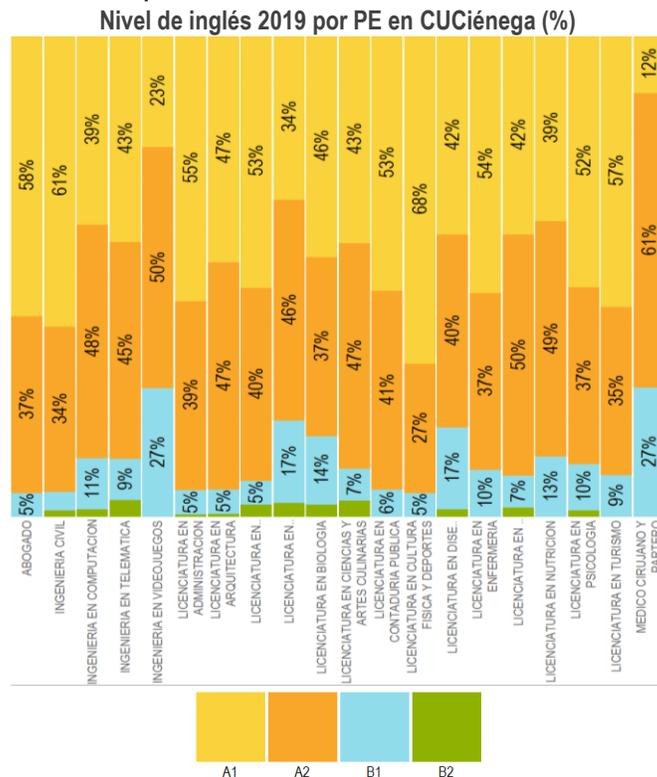


Centro Universitario de la Costa

La matrícula de nuevo ingreso registró niveles A1 en su mayoría para el ciclo 2019A en CUCosta, no obstante, para 2019B se tuvo un mayor número de estudiantes con niveles A2. Los registros anuales para los niveles A1, A2, B1, B2 o superior quedaron con 51%, 40%, 8% y 1% respectivamente.



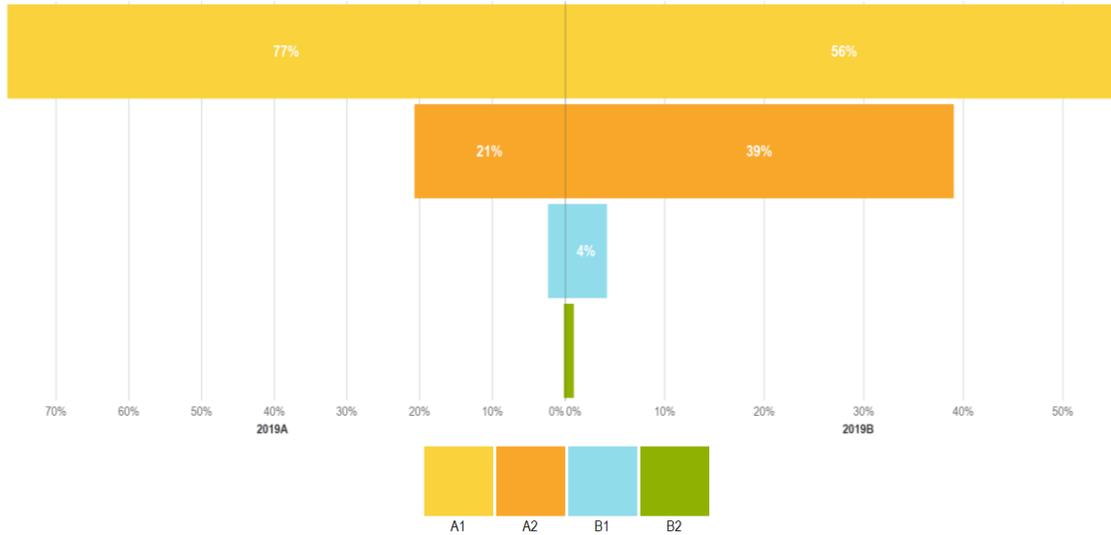
En CUCosta la Ingeniería en Videojuegos y la Licenciatura en Médico Cirujano y Partero admitieron al 27% de niveles B1 y a la mitad o más de A2 aunque no tuvieron registros de niveles B2 o superior.



Centro Universitario de la Costa Sur

En CUCSur los niveles de los nuevos admitidos se concentraron en A1 en los ciclos 2019A y 2019B, aunque en el ciclo B se tuvo un importante incremento de niveles A2. Las cifras correspondientes al año en total para este centro quedaron 67% A1, 30% A2, 2% B1 y alrededor del 1% para B2 o superior.

Nivel de inglés CUCSur 2019A & 2019B



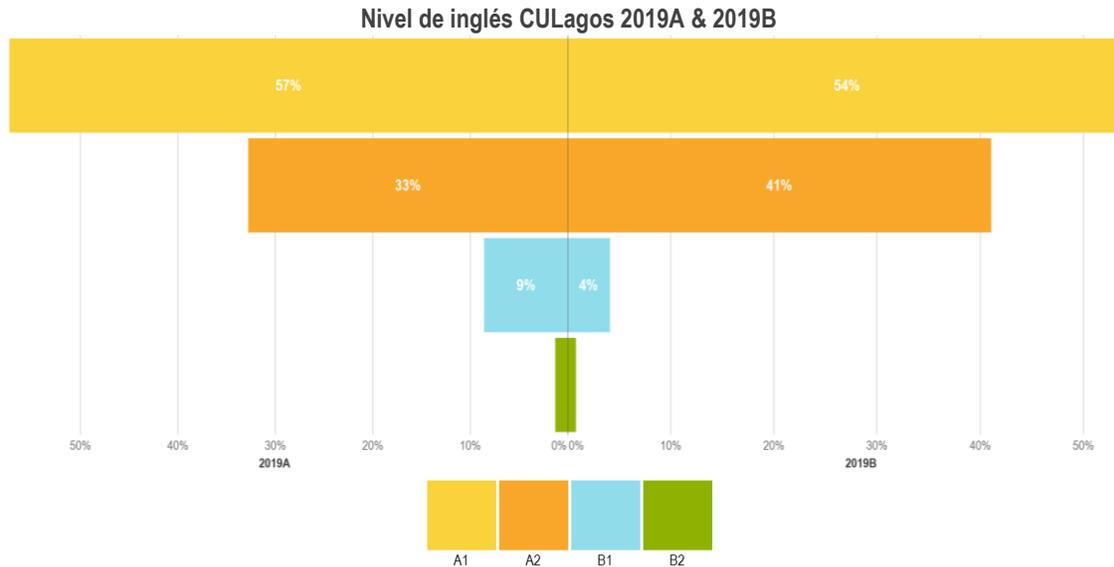
Los mejores porcentajes por niveles en CUCSur se concentraron Procesos y Comercio Internacional, Teleinformática y Turismo.

Nivel de inglés 2019 por PE en CUCSur (%)

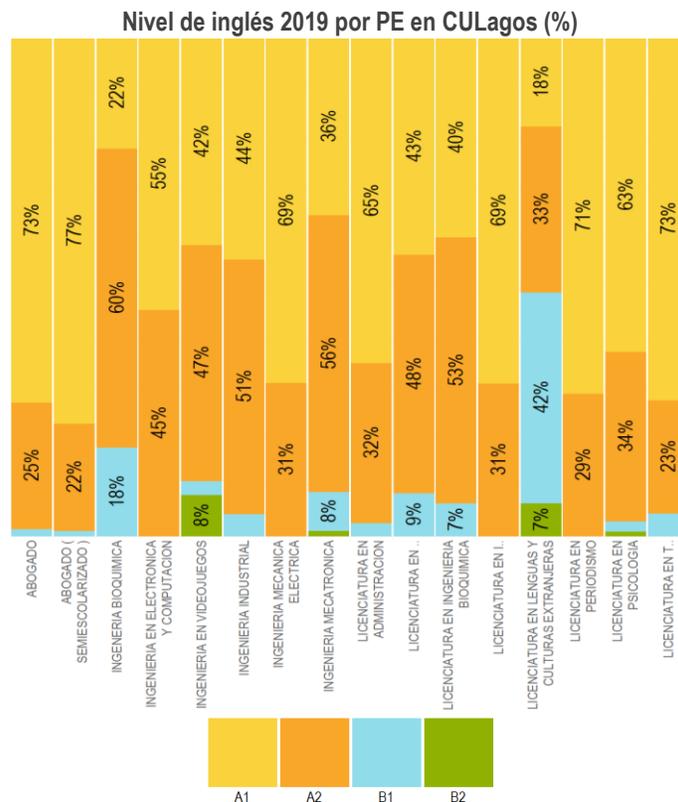


Centro Universitario de los Lagos

La matrícula de nuevo ingreso en CULagos se concentró en niveles A1 en ambos ciclos, aunque tuvo un importante incremento de registros A2 para el ciclo 2019B. La distribución anual quedó registrada en A1 56%, A2 37%, B1 6% y aproximadamente el 1% para B2 o superior.



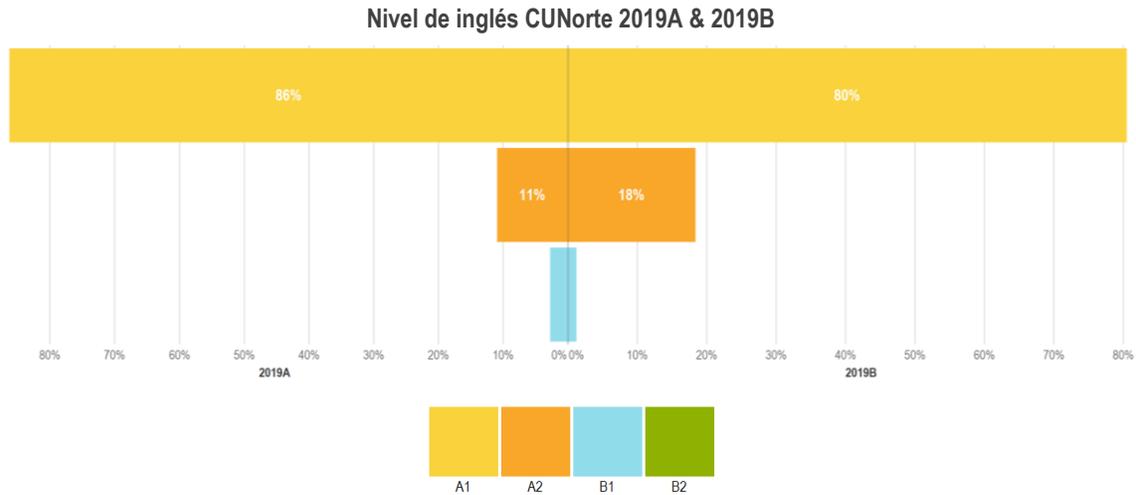
La Licenciatura en Culturas y Lenguas Extranjeras concentró mayores niveles de B1 en CULagos, destaca también la Ingeniería en Videojuegos con el 8% de B2 o superior.



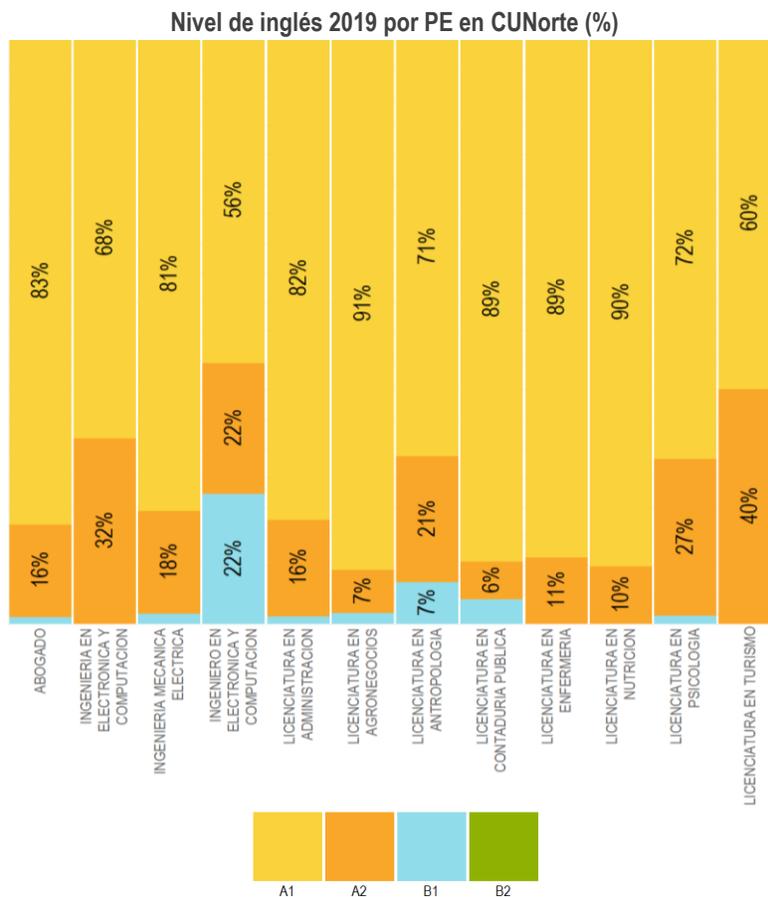
COORDINACIÓN DE LENGUAS EXTRANJERAS

Centro Universitario del Norte

En CUNorte hay una marcada concentración de niveles A1, tanto en el ciclo 2019A como en el 2019B, además no se reportaron registros con B2 o superior. Al considerar los totales anuales se puede observar que el 83% corresponde al nivel A1, mientras que el 15% y el 2% corresponden a A2 y B1 respectivamente.

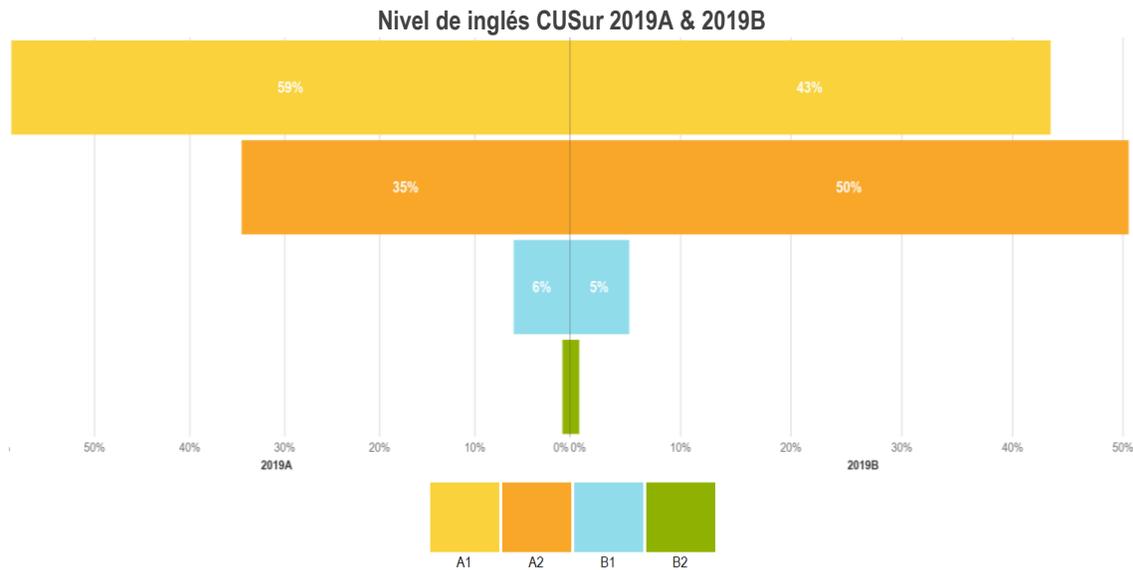


En CUNorte, la Ingeniería en Electrónica y Computación admitió al mayor número de niveles B1, mientras que Turismo captó un 40% de nivel A2.

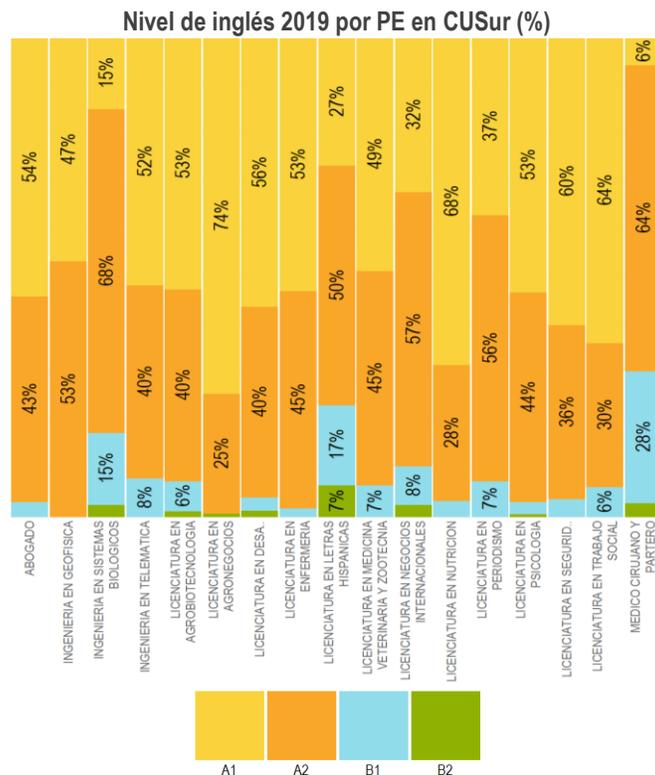


Centro Universitario del Sur

Los estudiantes admitidos en CUSur alcanzaron niveles A1 en su mayoría para el ciclo 2019A pero para el 2019B la distribución se concentró en los niveles A2. Así, la distribución anual quedó para los niveles A1, A2, B1 y B2 o superior con el 51%, 43%, 5% y 1% correspondientemente.

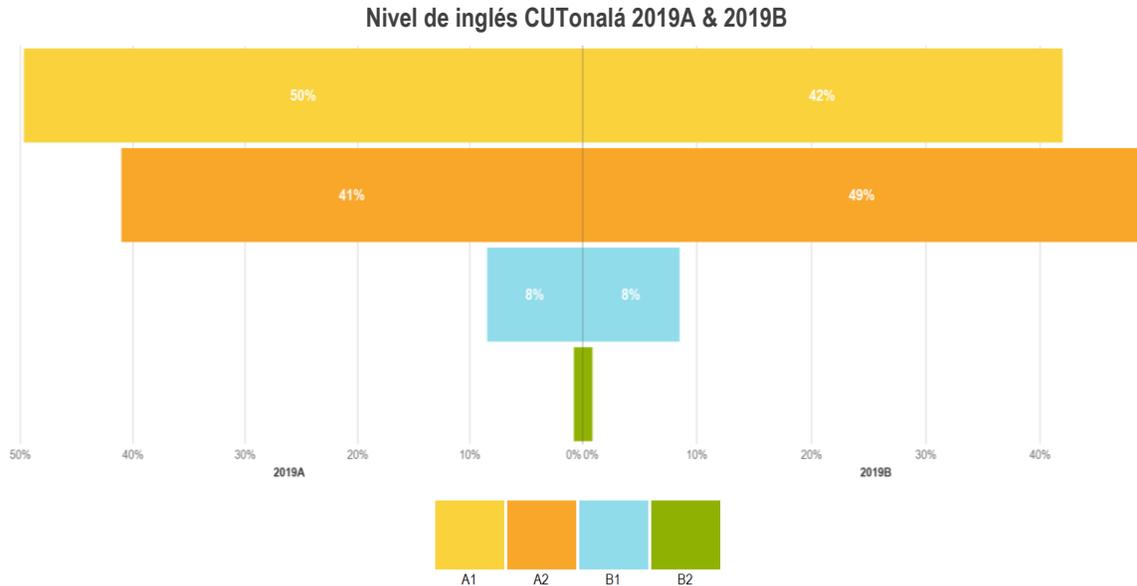


Las mejores distribuciones por dominio en CUSur fue en los programas de Médico Cirujano y Partero, Letras Hispánicas y Sistemas Biológicos al presentar mayores concentraciones de B2 y las más bajas de A1.



Centro Universitario de Tonalá

En CUTonalá los alumnos de nuevo ingreso presentaron en su mayoría niveles A1 para el ciclo 2019A y A2 para el ciclo 2019B, al respecto se pueden observar porcentajes muy similares entre ambos niveles.

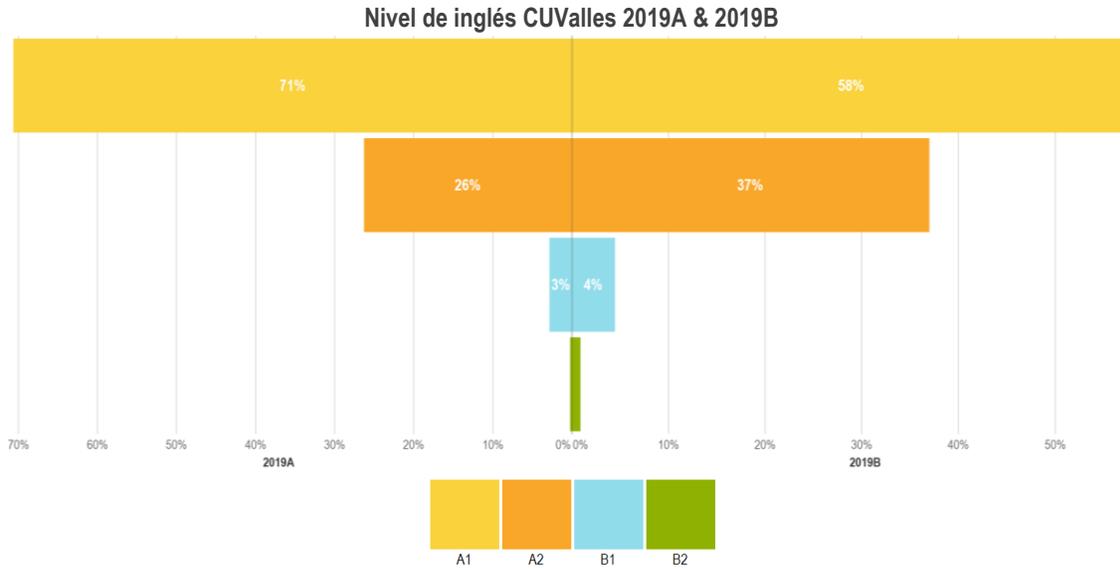


Médico Cirujano y Partero y la Ingeniería en Nanotecnología captaron los mayores niveles de A2 y B1 lo que los coloca con las mejores distribuciones de dominio referente a los estudiantes de nuevo ingreso en CUTonalá

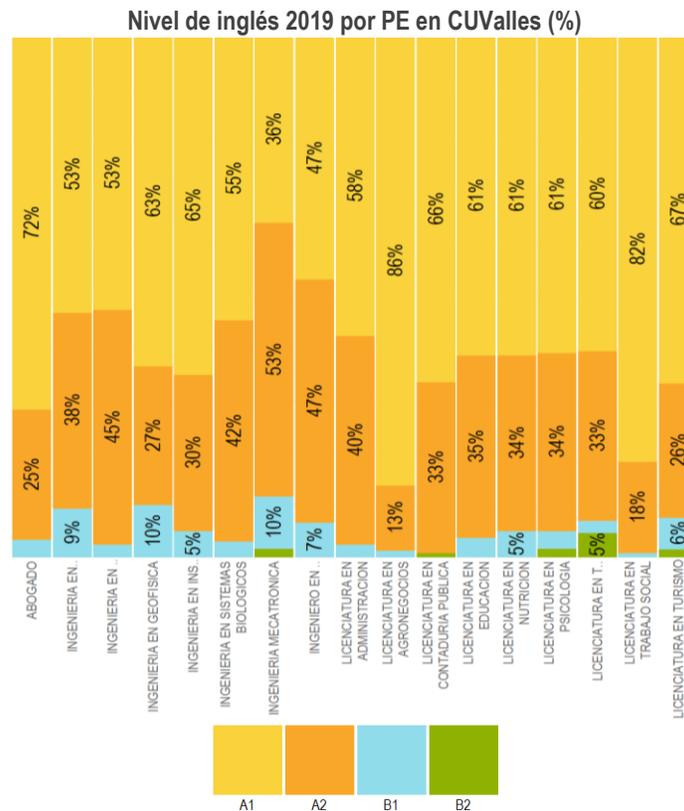


Centro Universitario de los Valles

Los resultados en CUValles referente al nivel de idioma de los estudiantes de nuevo ingreso se concentraron en A1. Considerando la distribución porcentual anual está quedó establecida en 65% A1, 31% A2, 3% B1 y alrededor del 1% de B2 o superior.



En Cuvales los programas que captó a estudiantes con mejor dominio de idioma fue la Ingeniería en Mecatrónica, cabe señalar que la mayoría de los programas presentó una distribución similar en los niveles inglés.



Conclusiones

Con los datos presentados se puede inferir que, en materia de idiomas, la Universidad de Guadalajara enfrenta diversos escenarios marcados de inequidad y particularidades que deben ser atendidas considerando el contexto y necesidades de los centros universitarios y de los programas educativos.

Se debe señalar la diferencia marcada en los resultados de los estudiantes de nuevo ingreso referente al dominio del idioma, ya que aprecia una gran brecha entre los centros universitarios temáticos y los regionales. Si bien, es cierto que esto depende de factores socioeconómicos y culturales que rebasan a la institución, nuestra casa de estudios no puede dejar de lado su compromiso con el desarrollo equitativo de la región, por lo anterior, las estrategias que palian dicha situación a nivel pregrado mantienen vigencia en su implementación, desarrollo y/o actualización.

En cuanto a los programas educativos, se puede apreciar que aquellos con necesidad explícita del idioma inglés presentan mejores resultados en comparación a los que no. Además, si bien es cierto que algunas ingenierías y programas ligados al sector salud o a las industrias creativas presentan buenos resultados, esto no es una constante.

Por ello, las diversas estrategias que la institución ha puesto en marcha, adquieren especial importancia si se considera el desarrollo de la sociedad el cual se dirige hacia la conformación de distintos escenarios globales en donde el manejo de dos o más idiomas es una necesidad para la inserción laboral y el desarrollo profesional de los estudiantes.

Ante ello, las estrategias educativas a nivel medio superior y pregrado que desarrolla la Universidad de Guadalajara son de vital importancia para la internacionalización de su comunidad universitaria.

